



**Saints Constantine and Helen Greek Orthodox Church**  
**THE WEEKLY CHURCH BULLETIN**

Very Rev. Fr. Tom De Medeiros, Pastor  
Rev. Fr. Chris Avramopoulos, Assoc. Pastor  
11025 S. Roberts Road, Palos Hills, IL 60465  
Phone (708) 974-3400 Fax (708) 974-0179  
[www.stconstantinehelen.org](http://www.stconstantinehelen.org)

**SUNDAY, JULY 7, 2019**

Κυριακή 7η Ιουλίου 2019

ΚΥΡΙΑΚΗ Γ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Αποστ: Γαλατας 3:23 – 4:5

Ευαγγ: Ματθαιου 6:22-33

3<sup>rd</sup> Sunday of Matthew

Today's Readings

Epistle: Galatians: 3:23-4:5

Gospel: Matthew 6:22-33

**WHAT DO WE SEE?**

In life, it is very true that we see things as we are. The painter sees the world in color, the sculptor in form; the musician perceives the world in sounds, and the economist in commodities. Show two people the very same picture, and each will see something different in it. Two men look out of a window: one sees the mud, the other sees the stars.

We tend to see and hear things not as they are, but as we are. The person who is filled with hate, sees only hateful people. If we feel insecure, other people will seem to threaten us. We are constantly judging others by ourselves. The thief is far more suspicious of his fellow men than is the honest man.

There is a story about a king in an ancient kingdom who chose a good man and a bad man from among his people. To the good man he said, "Go out into the kingdom and find an evil man." The good man searched and searched, but he could find no evil man. To the bad man the king said, "Go out into the kingdom and find a good man." The bad man, too, searched and searched, but he could find no good man.

Many times we see only what we have prepared ourselves to see. Why was it that only the Wise Men saw the star? Perhaps, because they were the only ones looking for the star. Why was it that only Simeon recognized Jesus as the Saviour of the world when Mary brought Him to the Temple on the fortieth day? Because only he was looking for Him. An astronomer will see far more in the sky than someone without a trained and interested eye. An artist will see far more in a picture than one who is not an artist. A priest was once met by two parishioners after a sermon. One remarked "You may be interested to know that I counted a dozen grammatical errors in your sermon this morning." The other person said to him, "Today I found God." Both people had listened to the same sermon. Both had found what they were prepared to find. Again, our own personal situation will determine what we see.

What we have inside is all-important. If we do not have God on the inside, we will never see Him on the outside. If we have Him inside, we cannot help but see Him everywhere: in every bird, in every sunset, in every tree, in every fellow human who hungers or thirsts.

*continued on page 2*

continued from page 1

Jesus once said, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is not sound, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness" (Matthew 6:22-23). The eye is the window of the whole body. By "eye," Jesus means the soul of man. If the soul is unclean; if it is obscured by prejudice, hatred, lust, self-conceit; if it is obsessed by envy and jealousy, it will distort our entire vision. We shall see people and things not as they are, but as distortions of our hatred or envy. If our life looks cloudy, maybe it's our windows that need cleaning. Jesus is always calling on us to keep the windows of the soul clean through daily self-examination, repentance, and confession. If we don't, we shall be constantly seeing others not as they are but as we are — hateful, envious, conceited, selfish. As Jesus said, "Blessed are the pure in heart, for they shall see God." What do we see?

### JULY FESTIVALS

St. Spyridon, Palos Heights	Today
St. Sophia, Elgin	12-14
St. Demetrios, Libertyville	12-14
St. Andrew, Chicago	12-14
SS. Constantine & Helen, Merrillville, IN	12-14
St. George, Schererville, IN	18-21
Assumption, Homer Glen	19-21
St. Haralambos, Niles	19-21
Sts. Peter & Paul, Glenview	26-27
St. Demetrios, Chicago	26-28

## PALOS HILLS GREEK FEST 2019

Summer has finally arrived and we invite ALL of our families and friends to attend our Parish's annual Greek Festival. We are excited to announce that this year's event will be on Friday, August 16<sup>th</sup>, Saturday, August 17<sup>th</sup> and Sunday, August 18<sup>th</sup>. As you know, the Festival always provides a lot of fun and great food for the whole family. This year, there will be NEW rides, games, Greek music and dancing and the BEST FOOD. Support our Parish while having a good time!

Tickets for the drawing will be mailed soon. Every drawing ticket sold helps our Parish and we ask for your help in making this drawing a great success. If anyone needs more tickets, please give the Church office a call.

If you would like to volunteer to help in the preparation, set-up, serving, or transport of food or sweets, or help out in some other way, please contact the Church office.

Ελάτε με την παρέα σας στο πανηγύρι μας!  
We look forward to seeing you at the Festival!

### KORAES SCHOOL

Orthodox Christian

Preschool – Elementary – Middle School

**ENROLL TODAY!**

[www.koraes.org](http://www.koraes.org) or call (708) 974-3402

Please call the Church Office at  
(708) 974-3400

With any address, phone number or  
e-mail changes

so that we can keep you informed of  
Church Services and other events.

## Γ ' ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΙΟΥ Η ΘΕΙΑ ΠΡΟΝΟΙΑ

Το βασικό μήνυμα της σημερινής ευαγγελικής περικοπής, είναι η πίστη στην Πρόνοια του Θεού, ότι δηλαδή, ο Θεός προνοεί για όλη την κτίση και βεβαίως πάνω από όλα για τον άνθρωπο.

Η λέξη πρόνοια προέρχεται από το ρήμα προνοώ, που σημαίνει προβλέπω, ενδιαφέρομαι για κάτι η για κάποιον. Με την θεία Πρόνοια χαρακτηρίζουμε το μεγάλο ενδιαφέρον του Θεού για τον κόσμο που Αυτός δημιούργησε και για τον άνθρωπο που είναι το τελειότερο δημιούργημά Του.

Στο σημερινό ευαγγελικό ανάγνωσμα αναφέρονται μερικά συγκεκριμένα παραδείγματα, όπως ότι ο Θεός φροντίζει για τα πετεινά του ουρανού που δεν σπέρνουν ούτε θερίζουν ούτε συγκεντρώνουν αγαθά σε αποθήκες και ο Θεός τα συντηρεί, και για τα κρίνα του αγρού τα οποία δεν κοπιάζουν, δεν γνέθουν και όμως διακρίνονται από μια τέτοια ομορφιά που δεν μπορεί να συγκριθεί όλος ο στολισμός του Σολομώντος της Παλαιάς Διαθήκης που φημιζόταν για τα στολίδια.

Από αυτόν τον λόγο φαίνεται ότι ο Θεός ενεργεί σε όλη την κτίση, τίποτε δεν γίνεται μηχανικά και τυχαία. Ο Θεός δεν κατοικεί στους ουρανούς και από εκεί διευθύνει τον κόσμο, αλλά είναι δημιουργός, προνοητής, συντηρητής του κόσμου. Και αφού ενδιαφέρεται για τα πουλιά και τα χόρτα πολύ περισσότερο ενδιαφέρεται για τον άνθρωπο που έχει ψυχή και σώμα.

Πως φαίνεται αυτό το προσωπικό ενδιαφέρον του Θεού για μας; Πρώτα από το ότι δημιούργησε τον άνθρωπο και από το ότι ύστερα, μετά την πτώση του, ενηθρόπησε και τον αναδημιούργησε. Αυτό το βλέπουμε και στην προσωπική μας ζωή. Γεννηθήκαμε και ήλθαμε από την ανυπαρξία στην ύπαρξη. Αυτό δεν ήταν ένα τυχαίο γεγονός η αποτέλεσμα της αγάπης των γονέων μας, αλλά ενέργεια του Θεού, δια των γονέων μας. Έπειτα, ο Θεός μας παρακολουθεί και επεμβαίνει πολλές φορές ευεργετικά για την θεραπεία μας, γιατί μας αγαπά. Όποιος καταλάβει την αγάπη του Θεού πραγματικά συντρίβεται από βαθειά κατάνυξη και συγκίνηση. Το ότι βαπτισθήκαμε ορθόδοξοι και παραμένουμε μέσα στην Εκκλησία και μπορούμε να λειτουργούμε και να κοινωνούμε του Σώματος και του Αίματος του Χριστού είναι μια μεγάλη δωρεά του Θεού σε μας.

Πόσες φορές σε κινδύνους δεν αισθανθήκαμε την επέμβαση της θείας Προνοίας, μέσα από διάφορα περιστατικά, αλλά και από την βοήθεια ανθρώπων του Θεού, που Εκείνος τους έστειλε για να μας συμπαρασταθούν!

Βεβαίως, ο Θεός προνοεί για τον καθένα μας και θέλει την σωτηρία μας, αλλά δεν μπορεί να παραβιάσει την ελευθερία που Εκείνος μας έδωσε. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο, όπως σε όλα τα θέματα, έτσι και σε αυτό, απαιτείται η δική μας ελευθερία. Πρέπει να συγκινηθούμε από την αγάπη του Θεού και να ανταποκριθούμε στην Πρόνοιά Του.

Επομένως, η πίστη στην Πρόνοια του Θεού αποβάλλει την ολιγοπιστία, από την οποία υποφέρουν πολλοί άνθρωποι στην εποχή μας, καθώς επίσης αποβάλλει και το άγχος που διακατέχει πολλούς Χριστιανούς ως προς την συσσώρευση υλικών αγαθών. Όποιος διακατέχεται από την ολιγοπιστία και το άγχος δεν πιστεύει στην Πρόνοια του Θεού και γι' αυτό δεν μπορεί να λέγεται και να είναι Χριστιανός. Πρέπει να πιστεύουμε ακράδαντα ότι ο Θεός προνοεί και ενδιαφέρεται για μας.

Πηγή: <http://www.monipetraki.gr>



***Κυριακή 14η Ιουλίου - ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ***

***Ώρα 8:30 - 11:15 π.μ. - Ώρθρος καί Θεία Λειτουργία***



**ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ ΜΑΣ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, ΣΑΒΒΑΤΟ και ΚΥΡΙΑΚΗ  
16, 17 και 18 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**

## ACTIVITIES OF THE WEEK

### Wednesday, July 10:

8:00 p.m. Men's Basketball

### Sunday, July 14

#### *Sunday of the Holy Fathers*

8:30-11:15 a.m. Orthros & Divine Liturgy

### **DOES YOUR COMPANY OFFER MATCHING GIFTS?**

Many companies offer matching gifts to their employee's donations, if your business does, please contact Fr. Tom for more information or to prepare any paperwork that is required.

## HANDY PEOPLE NEEDED

Our parish is always looking for people with skills in the areas of plumbing, electrical or carpentry. Please consider volunteering your time and talents to help us reduce our facility expenses. Please contact the church office at 708-974-3400 if you can help us.

### **Would you like to host Fellowship/Coffee Hour?**

...a time to gather with our Parish Family

As it has been our tradition for many years, each week, following the Divine Liturgy, we gather in our East Room for coffee and snacks. If you would like to host the Fellowship Hour, please contact the church office at (708) 974-3400 or email Fr Tom at Tomdemed@aol.com

## † MEMORIALS †

40 Days John Demos

20 Years Diamande Dan Argires

42 Years Helen Argires

† May their memory be eternal †

## COFFEE FELLOWSHIP

Today's Coffee Fellowship is hosted by the Savide Family in memory of *Dan and Helen Argires*.

Please join them.

## 2019 STEWARDSHIP CAMPAIGN

*Let us all do our Best for Our Church...*

The needs of our Parish are many! Please make your commitment now to our Stewardship 2019 Campaign.

**You may do so in person,  
by mail or online at:  
[www.stconstantinehelen.org](http://www.stconstantinehelen.org)**

## CHURCH OFFICE SUMMER HOURS

JUNE 17 – AUGUST 3

9:00 a.m. – 3:00 p.m.

**See you...**



**...Next SUNDAY!**